

JOSÉ ARCE: Solamente corroborar que esté Tijani, conectado que lo veo en el Adobe pero si está listo, si, que empiece Julia con la asistencia.

INTÉRPRETE: Si, Tijani está en el canal en inglés, en el canal telefónico también.

JOSÉ ARCE: Bueno, excelente, entonces arrancamos.

INTÉRPRETE: Bien José, empiece cuando usted quiera y yo lo empiezo a interpretar.

JOSÉ ARCE: Bueno. Entonces empezamos la llamada del mes de febrero de LACRALO, [inaudible 0:00:39] así que sean todos bienvenidos aquellos que están en los canales español e inglés. Le damos la palabra a Julia para que haga la asistencia del día de hoy.

JULIA CHARVOLEN: Muchas gracias José. En la llamada mensual de LACRALO el día de hoy en el canal en español contamos con: Antonio Medina Gomez, Franco Moya, Aislan Vargas Basilio, Sylvia Herlein, José Arce, Carlos Vera, Carlos Aguirre, Javier José Pallero, Diego Acosta Bastidas, Alberto Soto, Gonzalo Lopez Peña, Leon Sanchez, Johnny Laureano y Aida Noblia.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

En el canal en inglés contamos con nuestro orador invitado, Tijani Ben Jemaa, y Dev Anand Teelucksingh.

Han presentado sus disculpas Fatima Cambroner, Juan Manuel Rojas and Sergio Salinas Porto. Del personal contamos con Heidi Ullrich, Silvia Vivanco, Ariel Liang, y quien les habla, Julia Charvolen.

Nuestros Intérpretes son Sabrina y David, y les recuerdo que digan sus nombres antes de hablar, no solo para los registros, sino para que los intérpretes los ubiquen en los canales idiomáticos correspondientes. Le cedo la palabra nuevamente a usted José, adelante.

En este momento José se ha desconectado, lo estamos volviendo a llamar.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias Julia.

SILVIA VIVANCO: Ahora escuchamos a Sylvia Herlein ¿Sylvia estás en mudo?

INTÉRPRETE Los intérpretes no recibimos el audio de Sylvia Herlein.

SILVIA VIVANCO: Si, dice que está hablando y nadie le escucha, no sé si está en mudo, o si es algún problema de su línea telefónica.

ALBERTO SOTO: José está pidiendo si por favor pueden presentar a Tijani así no perdemos tiempo, gracias.

SILVIA VIVANCO: Si claro, bueno mientras que José vuelve a la llamada, quiero presentar a Tijani. Dentro del centro de capacitación, Tijani Ben Jemaa ha sido invitado para hablar sobre los grupos de trabajo de la ICANN, grupos de trabajo de “Cross-Constituency” y del ALAC.

Entonces si Tijani está listo le doy la palabra, adelante Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas Gracias Silvia. Muchas gracias por haberme invitado a participar en su llamada en el día de hoy. Juan Manuel me pidió que hablara acerca de los grupos de trabajo, y así lo haré, pero considero que tenemos que hablar acerca de los grupos de trabajo “Cross-Constituency”, o intercomunitarios, porque ustedes conocen muy bien sobre los grupos de la ALAC, de hecho hasta presiden los mismos. Yo trabajo en tres de estos grupos dentro de la ICANN. El primero fue el grupo de trabajo conjunto de apoyo al solicitante, o JAS. Fue un grupo de trabajo integrado por personas de GNSO y de At-large en general. Esta primera experiencia, y también creo que fue la primer experiencia en la ICANN, porque no creo que antes hubo o haya habido un grupo de trabajo intercomunitario. Bien, fue una experiencia muy importante, porque demostró que no es muy fácil trabajar en conjunto entre las distintas unidades constitutivas al comienzo, al principio.

Esta fue si se quiere, una tarea muy difícil, porque el tema o cuestión a tratar, era también muy difícil. Había que encontrar una manera de

respaldar o brindar apoyo a los solicitantes de nuevos gTLD, y realmente no era una tarea fácil porque había muchos intereses en juego, y encontrar una manera de que todos juntos, podamos estar de acuerdo, y formular recomendaciones realmente no fue sencillo. Fue tan difícil, que después del primer informe que publicamos, la Junta Directiva nos pidió que elaborásemos o ampliásemos algunos temas o algunos puntos, sobre todo criterios, para otorgar ayuda o apoyo a los solicitantes.

Tuvimos que volver a redactar nuestra Carta Orgánica para tener una en común entre la GNSO y ALAC, y en última instancia tuvimos que trabajar con dos Cartas Orgánicas distintas y finalmente la GNSO no estuvo de acuerdo con nuestras recomendaciones, pero afortunadamente logramos presentar recomendaciones aceptadas por la Junta Directiva de la ICANN, y pudimos acordar apoyo para los solicitantes de nuevos gTLD. Quedamos muy contentos porque al menos pudimos obtener este resultado en esta experiencia.

Mi segunda experiencia en un grupo de trabajo intercomunitario, o “Cross-Constituency” tiene que ver con el grupo de trabajo de la Academia de la ICANN, que comenzó como una iniciativa de ALAC o At-Large, y luego intentamos hacer de esta iniciativa un grupo de trabajo intercomunitario y ahora tenemos un grupo de trabajo establecido, todas las unidades ejecutivas están bien representadas, y pudimos implementar nuestro primer proyecto de la formación de los nuevos líderes, o el nuevo liderazgo dentro de la ICANN, y lo hicimos en Buenos Aires, como ustedes saben. Esta experiencia fue muy diferente, porque comenzó en el ALAC, y luego invitamos a personas de otras unidades constitutivas, y fue un poco más suave, si se quiere, o más amena, que la

experiencia del JAS, del primer grupo de trabajo. Todos trataron de encontrar la mejor manera de ayudar, de colaborar, de aunar sus esfuerzos en pos del aprendizaje y la capacitación dentro de la ICANN.

Mi tercera experiencia en estos grupos de trabajo intercomunitarios o “Cross-Constituency” fue el grupo de trabajo de estrategias para reuniones, MSWG. Este también fue verdaderamente intercomunitario porque todas las unidades constitutivas estaban representadas en ese grupo. Creo que comenzamos en Beijing, si no me equivoco, y nuestra última reunión fue en Los Ángeles hace apenas dos semanas. Esta es una experiencia distinta porque el tema aquí también es un tema complejo, es controvertido, todos tienen distintos puntos de vista, cada unidad constitutiva tiene sus requisitos, si se quiere, y tenemos que encontrar un punto en común para presentar nuestras recomendaciones, finalmente llegamos al consenso para las recomendaciones, y serán presentadas ante la Junta Directiva a la brevedad. Ya tenemos las recomendaciones listas, y el informe estará también a la brevedad.

Estas son mis experiencias en estos grupos de trabajo “Cross-Constituency” o intercomunitarios.

Pude aprender de estas experiencias y diría que la diversidad es realmente un factor muy importante cuando tratamos de aprender. Creo que estos grupos de trabajo “Cross-Constituency”. Son los grupos a tener dentro de la ICANN y debemos considerar que es muy importante para la toma de decisiones dentro de la ICANN.

INTÉRPRETE

Pedimos disculpas pero el audio sale un tanto entrecortado

TIJANI BEN JEMAA: Con todo gusto voy a responder sus preguntas en este momento. Muchas gracias.

SILVIA VIVANCO: Veo que Carlos Aguirre tiene la mano levantada para una pregunta. Adelante Carlos.

CARLOS AGUIRRE: Gracias. Tijani, gracias por estar, gracias por transmitir tu experiencia, y solamente quiero hacer una pregunta corta, porque yo también he participado en algunos de estos grupos de trabajo “Cross-Constituency”, especialmente en el primero que mencionaste JAS working group, y quería saber cuál es la diferencia o cuál es la diferencia que has notado entre ese JAS working group y el último, el que se refiere al armado de los meetings y esta cuestión que contaste al final.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias Carlos por su pregunta. Sí, hay una gran diferencia entre esos dos grupos de trabajo, porque el primero fue un grupo de trabajo entre la GNSO y el ALAC únicamente. Y el último es un grupo de trabajo de todas las unidades constitutivas de la ICANN. Esa es la primera diferencia. En segundo lugar, el primer grupo se trataba de dinero, se trataba de darle dinero a personas, y usted comprenderá muy bien que es difícil, y es complejo encontrar un punto en común y aprobar criterios para darle dinero a las personas. Como usted sabe Carlos, porque usted estuvo con nosotros, me acuerdo de eso, realmente hubo una pelea, no

en un sentido negativo, sino en sentido positivo, una buena pelea, para llegar o concordar en cuanto a ciertas recomendaciones, sobre todo entre los países en desarrollo. Yo estaba luchando para conseguir algo para los países en desarrollo mientras que otros participantes que eran de las partes contratadas, y que quizás no entienden que nosotros tenemos que asistir o respaldar a estos solicitantes de países en desarrollo. Fue difícil llegar a estas recomendaciones, y el grupo de trabajo JAS, tuvo un gran impacto sobre la imagen de la ICANN, porque el programa de nuevos gTLD era o estaba visto como un programa para los ricos, para los que tenían dinero, o en pos de los intereses de los que tenían dinero. Es decir un programa que no era accesible, o que no permitía el acceso a la gente pobre, esto se debe en primer lugar por la tarifa a pagar, por la solicitud, a los costos de la plataforma técnica, etc. La Ican, necesitaba demostrar con este programa, que no es solamente para la gente que tiene dinero, sino que quiere llegar también a los países en desarrollo, a las comunidades pobres.

Ahora, respecto del grupo de trabajo de las reuniones, eso es diferente, porque tiene que ver con la nueva organización de las reuniones de la ICANN, y a decir verdad, cuando comenzábamos estábamos un poquito divididos, porque hay personas que quieren reducir la cantidad de reuniones por año, y hay otros que quieren reducir la duración de las reuniones, de 6 o 7 días a quizás a 4, o algo por el estilo.

Así mismo cuando comenzamos, había o era mejor tener centros nodales, o ciudades nodales, o hubs para organizar las reuniones, en lugar de elegir ciudades por todo el mundo. Este era el problema inicial, si se quiere. Porque la gente entraba al grupo con distintas perspectivas, pero afortunadamente gracias al trabajo realizado tratamos de llegar a

un punto de vista en común, a una convergencia, y ahora podemos presentarles nuestras recomendaciones a la brevedad, y allí verán que hemos llegado a un buen acuerdo. Es una buena manera de hacer que evolucione la estrategia de las reuniones, sin perjudicar la imagen de la ICANN, o el carácter inclusivo de la ICANN. Espero haber respondido su pregunta.

CARLOS AGUIRRE: Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: ¿Tienen alguna otra pregunta?

SILVIA VIVANCO: Veo una mano levantada de Alejandro Pisanty, adelante Alejandro, tiene la palabra.

ALEJANDRO PISANTY: Gracias. Yo quiero si me permiten hacer el comentario sobre la opinión que acaba de expresar Tijani, sobre la duración de las reuniones, y su relación con los países en desarrollo. A lo largo de muchos años, las reuniones de ICANN, se han ido extendiendo en duración, tanto la reunión organizada por ICANN, propiamente dicha, como algunas que se le añaden como las que organiza el grupo no comercial, y algunos de los eventos relacionados con At-Large. Eso hace que sea necesario ausentarse del trabajo. Hay mucha gente que piensa asistir a todo, y debe ausentarse hasta dos semanas considerando los tiempos de traslado desde los países en desarrollo, y sobre todo entre distintos

países en desarrollo que requieren traslados a través de los aeropuertos centrales del Norte. Eso es contrario a las necesidades de las personas que trataban como voluntarios desde los países en desarrollo, que difícilmente pueden abandonar sus trabajos, [inaudible 0:22:35] en algún tema técnico o legal.

Favorece a los países del Norte o las personas que solamente hacen uso de las reuniones de ICANN para sus actividades pero no tienen compromisos fuertes de trabajo. Me parece que es contrario a la equidad la duración de estas reuniones. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias Alejandro por su comentario. Creo que hay que lograr un acuerdo entre la duración de las reuniones o de la reunión, y el compromiso de las personas que van o acuden a las reuniones.

Tenemos que ponernos de acuerdo en algo. La reunión de la ICANN, tiene un objetivo, tiene metas, procura metas, y nosotros no tenemos que perder de vista estas metas. La reunión de la ICANN, tiene varias facetas. En primer lugar, el objetivo tiene que ver con el trabajo de los comités asesores y de las organizaciones de apoyo. Luego hay otro objetivo que tiene que ver con todos los integrantes de la comunidad, y en tercer lugar la difusión y alcance, es decir los eventos sociales, etc.

Entonces nosotros tenemos que encontrar una manera de que se pueda hacer todo este trabajo sin que nuestras reuniones sean tan extensas que las personas se vean en desventaja, si se quiere, por el compromiso de tiempo que le tienen que quitar a sus trabajos en sus respectivos países, y tampoco tenemos que hacer una reunión tan breve que sea

realmente mínima y entonces no se pueda hacer ningún trabajo. Este es el acuerdo que tenemos que lograr, que estamos tratando de lograr.

También hay otra inquietud acerca de la cual no hablé. La primera tiene que ver con lo siguiente:

¿Por qué se hizo esta revisión de la estrategia de las reuniones?

Se hizo porque el personal a cargo de las reuniones dijo que cada vez le resultaba más difícil encontrar sedes que tengan capacidad para tantas personas, sobre todo en los países en desarrollo, y el personal propuso trabajar en estos “hubs”, o ciudades nodales. Quisieron elegir a Singapur y otros países en Europa, y hacer que fueran los puntos nodales, en los cuales se realizaran la mayoría de las reuniones, y que rotásemos o tengamos un período de rotación para ir a otros continentes que fuese más largo, más extenso. Esto trajo aparejados muchos problemas. En primer lugar tenemos que considerar el hecho de que no hay un equilibrio real, porque cuando uno va a una región hay otras personas de otras regiones que pueden ir si tienen el dinero y el tiempo para ir. Pero si uno va a la región de esas personas, incluso pobres, o de países en desarrollo pueden ir a las reuniones. Si limitamos las reuniones a ciertos países nodales, vamos a ser muy selectivos.

Este es uno de los problemas, pero hay otros. No se olvide por ejemplo que hay algunos países que tienen mayores restricciones en cuanto a las visas. Por ejemplo, para que los ciudadanos de países africanos puedan ingresar a Europa y obtener la Visa Schengen, les acarrea muchos problemas. Entonces espero que reciban nuestra propuesta, nuestros comentarios, y espero que le resulte constructiva y positiva para todos

en las reuniones de la ICANN, sin causarle problemas a ninguno. Muchas gracias.

SILVIA VIVANCO: Mientras tenemos a José en la llamada, quisiera continuar con la agenda. El tercer punto de la agenda de hoy es la cumbre Brasil Internet Governance 2014 y le quiero dar la palabra a León Sánchez por favor. Adelante, usted tiene la palabra, son diez minutos para que hable del tema

LEON SANCHEZ: ¿Qué tal Silvia? Buenas tardes a todos. Soy León Sánchez, quiero confirmar si me están escuchando, por favor.

SILVIA VIVANCO: Si, adelante, lo escuchamos bien

LEON SANCHEZ: Muy bien, muchas gracias. En relación con el grupo de trabajo en preparación a la reunión de Brasil, envié recientemente un informe en el que les he platicado que se han llevado a cabo ocho reuniones, a lo largo de ocho semanas y básicamente han transcurrido estas reuniones discutiendo sobre los objetivos y fines que debe tener el grupo.

Han participado evidentemente los diferentes designados por los comités [inaudible 0:29:15] y por las organizaciones de soporte que conforman el grupo. Ha habido también participación de staff y directivos como Fadi Chehadé, y Sally Costerton entre otro, y a lo largo de la discusión que se ha llevado en este grupo se ha llegado, no a conclusión necesariamente, pero sí a reflexionar sobre la necesidad que

este grupo es convertida en un grupo con una visión mucho más amplia que simplemente en la reunión en Brasil, y se ha propuesto que este grupo se ocupe constantemente sobre el rol que debe tener ICANN en torno a la gobernanza de internet, y de esta manera que se esté asesorando o, de alguna manera, dando posicionamiento constante por parte de este grupo hacia el staff y la directiva de ICANN, para orientarlos sobre cuáles son las posturas que deberían de estar defendiendo en representación de las diferentes comunidades de ICANN.

Envíe por ahí un par de links, no los pueden visualizar ustedes en el borrador del Charter del grupo. Está todavía en una etapa bastante temprana, se ha trabajado mucho en el, y aquí pueden revisar cuál es justamente la discusión que se está teniendo, sobre todo una de las discusiones más nutridas ha sido la manera de vincular el trabajo del grupo con las diferentes comunidades y la forma en la que el grupo debe emitir sus recomendaciones o sus opiniones en torno al trabajo que se realiza. También se está trabajado en un documento de definiciones, cuyo link también envié a la lista de correos, en donde se está solicitando la colaboración de todos los interesados para poder definir diferentes conceptos que resultan relevantes tanto para la tarea del grupo, como para el alcance que puedan tener las recomendaciones que haga el mismo.

El día de hoy la participación está restringida únicamente a los miembros que conforman el grupo, no obstante cualquier persona puede tomar parte en las llamadas como observador, y en el caso de LACRALO, yo ofrezco ser el conducto para poder elevar las inquietudes o los comentarios que se tengan respecto a las actividades que vaya

realizando el grupo y poderlas externar para que sean consideradas. Se planea también llevar a cabo un par de reuniones en Singapur, respecto de las actividades del grupo de trabajo y de la Gobernanza de internet en general y del papel de ICANN dentro del entorno del ecosistema de gobernanza de internet y cómo va evolucionando. Una de ellas está organizada por la NCUC, esta se llevará a cabo del día 21 previo a que dé inicio formalmente la reunión de ICANN, y hay algunos mecanismos para confirmar la participación en caso de que estén interesados y que estén en posibilidad de asistir.

La otra reunión no se ha definido exactamente el horario en que será. Se tiene planeado que sea el lunes, aunque no se ha definido exactamente el horario en que se llevará a cabo. La visión de esta reunión es que sea abierta, puede haber una participación amplia, pero en el mismo tenor que las conferencias telefónicas, es decir que únicamente los miembros que conforman el grupo tengan participación activa mientras que el resto pueden participar como observadores.

Son varios los conceptos que hay que definir. Pueden chequear los links que envié a la lista de correos para tener una mejor idea de cuáles son esos conceptos que se deben definir, y evidentemente los invito a que si tienen alguna sugerencia, alguna contribución que hacer la puedan plasmar, o en su caso me lo comenten en la lista para que yo lo pueda externar de esta manera hacia el grupo. Muchas gracias.

JOSE ARCE:

Te agradezco, no sé si alguien tiene alguna consulta para León. Avancemos, te agradezco León por la participación. Veo a Carlos, que ha levantado la mano justo. ¿Carlos, quieres tomar la palabra?

CARLOS AGUIRRE: Solamente una pregunta, quiero saber si me escuchan, y luego preguntarle a León: ¿cuál es la posibilidad de participación de aquellos usuarios de internet que tenemos deseos de hacerlo en esta reunión? Muchas gracias.

LEON SANCHEZ: Muchas gracias, Carlos. Al ser esta una reunión que todavía está en etapa de planificación, insisto no me atrevería a asegurar que sea cerrada a únicamente a los miembros que conformamos el grupo. La idea es que sea lo más abierta posible. Sin embargo no podría yo asegurar en este momento si efectivamente será de esta manera, y tampoco se han definido en su caso los mecanismos que podrían existir para una participación más amplia. Sin duda en cuanto esto esté definido yo los actualizaré para que en caso de estar interesados como intuyo que lo están, pueda llevarse a cabo esta participación en forma nutrida y productiva.

JOSÉ ARCE: Gracias León. ¿Alejandro?

ALEJANDRO PISANTY: Gracias José. Yo observo en el informe que envió León Felipe, que no está ni cerca de terminar el trabajo que se planteó para la reunión de Brasil [interrupción de audio] de que el grupo continúe existiendo y operando más allá de la reunión de Brasil. Sin que necesariamente se presente una objeción a esta decisión, me parece que debe ser sometida

de nuevo a los mismos grupos que las que originaron el [inaudible 0:36:45] ccWG, ya que una cosa muy distinta es buscar composición de personas de manera ejecutiva, otra muy distinta para el largo plazo. Ojalá León puedas permitir esta opinión y abanderarla. Gracias.

LEÓN SANCHEZ: Muchas gracias Alejandro, así lo haré. Comentaré esto con el grupo en la próxima sesión y en la lista de correos y en cuanto tenga alguna respuesta respecto de esta sugerencia que haces, inmediatamente los actualizaré.

JOSÉ ARCE: Muchas gracias León. Vamos a seguir con la agenda. ¿Alguien más tiene alguna pregunta?

El punto siguiente es la actualización de algunos grupos de trabajo. Tenemos varios puntos allí. Yo no sé quién quiere tomar primero la palabra. Está Sergio con el grupo de trabajo de gobernanza y con el grupo de los gTLD. También está la estrategia regional. No sé si Sergio está conectado con los audios de estos grupos.

No lo veo conectado a Sergio. ¿Podrían corroborar si Sergio está en la llamada? Mandó unas disculpas que no iba a poder estar. Bueno de todas formas tenemos a Dev. ¿Dev, quieres tomar la palabra y darnos un panorama de qué es lo que está pasando con el grupo de la estrategia?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias. Con respecto a la estrategia regional, Fátima y yo establecimos un plan de comunicación y lo que quisimos hacer es pedir

asistencia con una plantilla del inventario de los recursos de ICANN. Eso es lo que tratamos de hacer para juntar toda la información. Hay mucha información sobre ICANN y las distintas ACs y SOs.

Queríamos que todo se ubique en un solo lugar y queríamos tratar de hacer una contribución. Si ustedes van a ese link que puse en el chat. Van a ver que hay links de audio y video.

Y queremos tratar de [inaudible 00:40:05]

INTÉRPRETE

Pedimos disculpas, el audio se escucha entrecortado.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

En cuanto al resto del plan de comunicación que tiene que ver con el establecimiento del sitio web, establecimos una estructura para este sitio, y ese link lo vamos a poner en el wiki. Seguramente eso va a estar puesto allí para que ustedes hagan sus comentarios al final de esta semana.

Yo escuché que había actividades en otros sentidos en la región de LAC, y seguramente vamos a tener una llamada en conferencia pronto para entender un poco más qué están haciendo los otros grupos desde que ocurrió la reunión de Buenos Aires.

Creo que eso es todo, gracias.

JOSÉ ARCE:

Bueno, gracias Dev. Si alguien tiene alguna pregunta, Alberto veo que tenés la mano levantada.

ALBERTO SOTO: Dev, una sola consultita rápida. Yo tengo una treintena de cosas que saqué pero quiero hacer una sugerencia para saber si es factible. Separar por idiomas. Para tres idiomas un solo color, después para dos idiomas otro color. Para la búsqueda aquellos que tengan algún inconveniente idiomático sería mejor que esté separado en tres idiomas tres colores. No sé si es factible. Después el resto me parece perfecto la separación que existe. Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias por esa sugerencia, de hecho voy a hablar con Fatima, como ustedes saben ella está viajando en este momento, pero cuando vuelva vamos a tomar esa sugerencia y la vamos a implementar. Gracias.

JOSÉ ARCE: Gracias, Diego, veo que tenés una pregunta, adelante. Diego, te escuchamos. [Pausa] Bueno, me parece que Diego tiene algunos problemas de Audio. Hasta que se solucionen los problemas de Diego, que veo que está escribiendo en el chat del Adobe. Inclusive ahí tendría que haber un grupo de trabajo del cuál es el “chair”, que es el Grupo de Nivelación. Te pido algún tipo de “update”. Diego, te pido que lo digas por el chat, si es que tenés conexión. Si querés informar un poco a toda la región por el chat más o menos en qué anda el Grupo de Nivelación, te lo agradecería y también sería bueno que nos informes cuáles son las fechas límite que tiene ese grupo ya para ir cerrando ya esta tarea que vienen cumpliendo desde el año pasado. Eso me parece un buen tema.

Para continuar con la agenda, el punto número cinco son las actividades de LACRALO en At-Large. Hay varios puntos. Veo que en el punto número uno está Carlos con el grupo de comunicación. ¿Carlos, querés tomar la palabra y contarnos en qué está trabajando el grupo?

CARLOS AGUIRRE:

Si, con mucho gusto José. Como ustedes saben, próximamente, el mes de junio tenemos la reunión número 50 de la ICANN en Londres. Y juntamente con ella en el mismo espacio, el mismo ámbito y el mismo tiempo, estaremos llevando adelante lo que es el ATLAS 2 o el At-Large Summit. Es número dos porque hace unos años, tres o cuatro, ya no recuerdo cuántos, se hizo el ATLAS 1 en México. Se reunió la comunidad At- Large, se reunieron los representantes de cada una de las ALSs. Gracias, Silvio, en 2009, y consiguieron una muy buena sobre temas centrales que preocupan a todos los usuarios y en esta oportunidad se están definiendo, en realidad ya se han definido por parte del grupo de trabajo que lidera Eduardo Díaz Rivera, el temario que se va a discutir en esta reunión de Londres.

En este grupo de trabajo ATLAS 2 obviamente se han considerado numerosísimos ítems que deberían tenerse en cuenta. Entre ellos uno de los temas que me toca particularmente ser el “chair” de este grupo de trabajo, junto con Natalia Enciso y Maricarmen Sequera de Paraguay es el relativo a las comunicaciones. Este grupo de comunicaciones abarca e incluye lo que es la generación de un “newsletter”, y la generación de una página web, junto con imaginar cuáles serían o cuáles podrían ser los suvenires o los regalos, condimentos que se entregarían en esta reunión. En relación con los primeros ítems, la página web y el

newsletter, hemos tenido una reunión entre los “co-chair” y hemos establecido algunas cosas que vamos a tratar de consensuar con más de los veinte voluntarios que tenemos en el grupo de todas las regiones, aunque en realidad nos está faltando un voluntario de Asia pacifico, así que si alguno de ustedes tienen algún conocido que tenga ganas de participar en este Sub Grupo de Trabajo, nada más que se comunique, que se sume, y será muy bienvenido para tener la idea, la impresión desde Asia Pacifico en este grupo de trabajo y ser lo más amplio posible en cuanto a regiones. Nuestra próxima reunión, primera reunión en realidad, será esta semana. Hoy se lanzó el Doodle para consensuar fecha y hora de esta reunión, así que para el que quiera participar, hay varios. Hay varios de nuestra región que están involucrados en este grupo de trabajo, pero siempre son bienvenidos, y más teniendo en cuenta la tarea importante que debemos llevar adelante así que con muchísimo gusto son bienvenidos a nuestra reunión. Cuando ya el Doodle se cierre y tengamos determinado el día y la hora, voy a enviar un correo electrónico a la región, para informarles cuándo es nuestra reunión, que será como les digo esta semana y esperamos que nos acompañen. Muchas gracias, y espero verlos a todos en Londres en Junio.

ALEJANDRO PISANTY:

A Carlos, y a los otros miembros de la comunidad que están en el grupo organizador de la cumbre, quisiera hacerles un llamado a que la organización, los tiempos, los lugares, etc. del, se elijan de tal manera que no interfieran con las principales actividades sustantivas de la reunión de ICANN, ya que si bien es importante reunir a la comunidad At-Large, esta tiene una tarea dentro de ICANN, y esta tarea solo se

puede llevar a cabo digna y correctamente participando en los temas sustantivos. Muchas gracias.

CARLOS AGUIRRE: Gracias Alejandro, trasladaré esta inquietud tuya a la reunión que se hace también esta semana, la reunión del grupo en general, así que estaré comentando esto y muchas gracias por tu participación.

SILVIA VIVANCO: Muchas gracias, me parece que José otra vez no tiene audio. Quisiera continuar con la agenda de trabajo. El siguiente tema que nos toca pasar a discutir, me parece que podemos ya hablar del punto seis, de las elecciones para presidencia y secretaria de LACRALO. Sylvia Herlein-Leite tenía cinco minutos para este tema. Quería saber si Silvia está en el audio para hablar. [Pause]

Bueno, me parece que no. Entonces si me permiten voy a dar una revisión al tema de lo que es el calendario. Como fue anunciado entonces, ustedes tienen la página wiki, que el periodo de nominaciones ya ha concluido y ya tenemos los candidatos que han aceptado sus nominaciones. Tenemos para presidencia de LACRALO a Sergio Salinas Porto y Alberto Soto y para secretaria de LACRALO tenemos a Alberto Carrasco y a Juan Manuel Roja. Los cuatro candidatos han aceptado sus nominaciones.

Se va a organizar una teleconferencia de 90 minutos de duración para las preguntas y exposiciones de los candidatos en esta semana. Luego tendremos siete días de votación para expresar la voluntad de las ALS.

Será una votación en línea, que va a ser del 8 de marzo al 15 de marzo, según las reglas de procedimiento de LACRALO.

Al final del periodo de votación los votos se contarán de acuerdo a la regla 12.9 de las reglas de procedimiento de LACRALO.

Las autoridades electas asumirán sus posiciones durante un año a partir del 28 de marzo, al término de la reunión de Singapur, y estarán en funciones hasta el término de la primera reunión de ICANN, del 2015, aproximadamente en marzo 2015.

Entonces queden atentos al anuncio de la teleconferencia de 90 minutos para las preguntas y exposiciones de los candidatos para presidencia y secretaria de LACRALO esta semana. ¿Alguna pregunta? [Pausa] Adelante Carlos.

CARLOS AGUIRRE:

Gracias Silvia. La única pregunta o en realidad inquietud es, ojalá los cuatro candidatos estén presentes en la teleconferencia de esta semana, y queremos preguntarle abiertamente, yo quería preguntarte a vos Silvia, que estás coordinando y organizando esta teleconferencia. ¿Cómo será el método de las preguntas, si se harán a viva voz en la teleconferencia, o se mandará previamente algún correo electrónico, o cómo tenés pensado que esto va a ser?

SILVIA VIVANCO:

Por supuesto, Carlos. Paso a explicarte: la metodología la tengo que coordinar con José Arce y con Sylvia Herlein, pero como ha sido en ocasiones anteriores, se pueden enviar preguntas ya con anticipación a

la lista, nosotros las podemos recopilar, ponerlas en la página wiki y leerlas en voz alta durante la teleconferencia. Así mismo se pueden hacer preguntas espontáneas durante la teleconferencia, pero podemos ir ya adelantando algunas preguntas y poniéndolas ya en la lista, y nosotros el Staff junto con la secretaria Sylvia Herlein-Laite podemos poner las preguntas ya en la página wiki para tenerlas preparadas.
[Pause]

¿Bueno, alguna otra pregunta para el tema de las elecciones?

ANTONIO MEDINA GOMEZ: Yo tengo una pregunta.

SILVIA VIVANCO: Adelante Antonio.

ANTONIO MEDINA GOMEZ: Gracias, buenas noches a todos, quiero disculparme porque lamentablemente no me pude conectar a tiempo, tenía problemas de comunicación. Mi pregunta es, que quisiera solicitar, como ya es costumbre que el presidente y el secretario que salen, que terminan sus periodos, nos regalen un informe de su gestión en ese periodo en el cual estuvieron al frente de la presidencia y la secretaría de LACRALO. Muchas gracias.

SILVIA VIVANCO: Antonio, por favor, si puedes hacer la pregunta específicamente cuál sería la preocupación o la duda que tienes.

ANTONIO MEDINA GOMEZ: Mi pregunta es por que estoy haciendo un recordatorio, porque como ha sido costumbre, traer un informe o un balance de la gestión, en este caso sería de José Arce y Sylvia Herlein, al frente como presidente y secretaria de LACRALO.

SILVIA VIVANCO: Perfecto, entonces para repetir lo que has dicho, requieres, o sugieres una especie de ayuda memoria de lo que ha sido la gestión de José Arce y Sylvia Herlein-Laite. Muchas gracias.

ANTONIO MEDINA GOMEZ: Correcto.

SILVIA VIVANCO: Si no hay otra pregunta respecto al tema de las elecciones, me gustaría pasar al punto 7 de la agenda, es el memorándum de entendimiento o el acuerdo que hay con LACNIC y cuáles son los pasos a seguir. No sé si José era quien iba a explicar el tema. Me parece que no tiene audio. Tal vez lo podría poner en el Adobe, escribirlo. [Pausa]

Veo que hay dificultades, parece que no podemos escuchar a José. Voy a pasar al punto 8, que son las novedades de ALAC. A Dev, por favor le doy la palabra. Tienes la palabra para novedades de la ALAC Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH Muchas gracias. Actualmente el ALAC está trabajando en dos declaraciones, una tiene que ver con los criterios de selección para el

programa piloto del premio Ethos Multisectorial o “Ethos Multistakeholder Award” y luego estamos trabajando en la representación efectiva de la comunidad en las ceremonias de firma en la clave de DNSSEC. Vi que hay aportes en LACRALO, de quien les habla, de Fatima Cambroner, de Alejandro, han hecho comentarios acerca de la declaración que actualmente está publicada. Con respecto a nuevas declaraciones respecto de políticas a considerar por el ALAC, una de ellas tiene que ver con los mecanismos de revisión propuestos para abordar ciertas faltas de uniformidad percibidas en cuanto a las determinaciones por objeciones por cadenas de caracteres confusas en los programas de nuevos gTLD. Una de las hipótesis era que se podían presentar objeciones a causa de que algunas cadenas de caracteres podían ser consideradas como confusas entre sí. ¿Qué pasó con esto? En dos instancias algunos solicitantes presentaron objeciones a múltiples solicitudes por la misma cadena de caracteres. La persona a cargo de analizar el caso llegó a dos determinaciones distintas que tenían que ver .cam y .com. Dadas las inconsistencias, o las faltas de uniformidad, la Junta Directiva de la ICANN, y su comité dedicado al programa de nuevos gTLD no está de acuerdo con esto, y por eso se está por redactar esta política.

También se está por publicar una política, que tiene que ver con la traducción y transliteración de datos de contacto, y esto es más bien una solicitud de la GNSO que actualmente está atravesando un proceso de desarrollo de políticas para ver si avanza con el informe de cuestiones acerca de la traducción y transliteración de información o datos de contacto.

Gran parte de esa información está en código ASCII, que son caracteres en inglés, pero los IDN que no utilizan caracteres en inglés, se han implementado entonces surge la necesidad de captar esta información. Sin embargo hay que ver cómo mejorar el WHOIS para poder captar esta información. Entonces este informe de cuestiones se publicó en algún momento el año pasado y se solicitaron comentarios acerca de este informe de cuestiones. Así que esta es una cuestión o un tema sobre el cual hay que hacer comentarios o debates en el ALAC.

También debería decirles que hay una política sobre la cual hemos formulado comentarios, y también el ALAC ha votado, a fines de diciembre creo. Es una política que tiene que ver con el grupo de coordinación o de enlace técnico. Yo sé que hay muchas personas en LACRALO, que hicieron un comentario, una declaración sobre la cual ALAC votó en diciembre y la Junta Directiva de la ICANN ha revisado o analizado. Quiero confirmar lo que decía nuestra declaración. Había que respaldar, o se respaldaba una mayor visibilidad del asesoramiento presentado frente a la Junta Directiva y del grupo de enlace técnico correspondiente. Hubo dos propuestas. Dijimos que no había sucedido esta mayor comunicación o difusión de este grupo de trabajo o de enlace técnico ante a la Junta Directiva.

También nos pronunciamos acerca de la remoción del delegado del NonCom en este grupo de coordinación o de enlace técnico. Esto tenía que ver con las tareas de difusión o alcance dentro de la comunidad.

La Junta Directiva se pronunció al respecto y dijo dos cosas:

Primero, que la Junta Directiva ya había solicitado esto en cuanto al grupo de coordinación de enlace técnico.

Respecto del delegado del NonCom la Junta Directiva dijo que el grupo de trabajo o enlace técnico ya estaba participando en iniciativas o esfuerzos de difusión y alcance para con la comunidad.

Nosotros consideramos que esto tendría un impacto positivo sobre la ICANN.

Creo que estos son los temas claves dentro de la ALAC en este momento y con esto finalizo mi presentación sobre este punto.

SILVIA VIVANCO:

Muchas gracias Dev, le quiero dar la palabra a Alejandro Pisanty que tiene la mano levantada. Luego a Carlton Samuels.

ALEJANDRO PISANTY:

Muchas gracias Silvia, muchas gracias Dev por este extenso informe. Quisiera comentar brevemente sobre los puntos presentados. Sobre el que tiene que ver con las firmas digitales en DNSSEC. Me parece que es un tema que sigue abierto, y el cual observo que el documento preliminar que preparó Salanieta Tamanikaiwaimaro fue muy insatisfactorio porque dejó planteadas las posiciones divergentes pero no las llevó a resolución. Tenemos que estar atentos en la última lectura a ese documento para estar seguros de que quede resuelto favorablemente. A Dev y los demás representantes en el ALAC, creo que debemos hacerles este encargo enfáticamente.

En el tema del premio Ethos, o Ethos award como está planteado me parece que está teñido de una atención excesiva a la cordialidad y la amigabilidad y no le da peso suficiente a la efectividad, al logro de los

resultados, a la transparencia en materia de conflictos de interés, que también sería desde luego un factor muy importante en la ética, en la ethos, de LACRALO, de ALAC, y de ICANN en general.

Finalmente en el tema que describió Dev extensamente, que es la transliteración de datos de IDNs en el WHOIS. Creo que debemos preguntarnos cuál es el interés de la comunidad de LACRALO, dado que los nombres de dominios de nuestra región en español, portugués, inglés, holandés, etc. No están realmente aceptados por este problema. Sin embargo podríamos preguntarnos si hay un interés específico por lo que tienen acceso a WHOIS para su trabajo, de poder conocer transliteraciones efectivas correctas y consistentes de idiomas como el chino el árabe o el hebreo antes de determinar cuánto esfuerzo debe dedicar la representación de LACRALO a este punto. Gracias.

SILVIA VIVANCO:

Muchas gracias Alejandro por esas acotaciones. Seguidamente le doy la palabra a Carlton Samuels, que tenía la mano levantada. Adelante Carlton.

CARLTON SAMUELS:

Muchas gracias Silvia. Quería hacer un comentario acerca del punto de la transliteración y traducción respecto de los datos de contacto para los servicios de directorio de registración. En primer lugar hay un grupo de trabajo dedicado al tema de WHOIS. Le hemos dedicado bastante tiempo a discutir esta cuestión. Sobre todo teniendo en cuenta dos aspectos. En primer lugar si nosotros deshabilitáramos a los usuarios

que no utilizan el alfabeto latino, en caso de que se vean impactado por eventos o acontecimientos de los IDN, ya sea en árabe, chino, etc.

La percepción que se tiene en este momento es que debería haber al menos algún esfuerzo, alguna iniciativa para que las traducciones estén disponibles. Entonces, surge el problema siguiente. ¿Si se provee este servicio, quién será responsable de proveerlo y cuál sería el costo de ese servicio? No hemos llegado a ninguna decisión al respecto, pero estarán al tanto de los debates muy activos en la lista del ALAC acerca de estas dos cuestiones en particular. Estoy de acuerdo con Alejandro respecto de LACRALO y de los intereses de LACRALO. No es un interés tan directo para nosotros ya que la mayoría de los sitios web en esta área, naturalmente están en el alfabeto o código de escritura latino que todos nosotros podemos leer y hasta traducir. Pero nuestra participación no tiene tanto que ver con los sitios web de nuestra región, sino más bien con el posible impacto que podamos tener a raíz de cuestiones o problemas de sitios web fuera de nuestra región y que están en códigos de escritura o alfabetos de IDN. Así que esta es una cuestión pequeña, la única cuestión o actitud que tenemos, y probablemente el riesgo sea bastante bajo. Sin embargo es algo que tenemos que considerar para decidir hasta qué punto nos vamos a dedicar a esta cuestión. Muchas gracias.

SILVIA VIVANCO:

Muchas gracias Carlton por estas acotaciones. Si no hay otras preguntas respecto al ALAC, vamos a pasar al punto 9 de la agenda, que son los paneles estratégicos sobre el rol de ICANN en la gobernanza del

ecosistema de internet. Le doy la palabra entonces a Alejandro Pisanty. Adelante Alejandro.

ALEJANDRO PISANTY:

Gracias. Voy a referirme sobre todo al panel estratégico sobre el papel de ICANN en el ecosistema de gobernanza de internet en el que de esta comunidad también es miembro también Carlton Samuels. Hemos trabajado muy intensamente en producir un documento extenso y un resumen ejecutivo que explora, como ya lo mencionamos en la conferencia anterior, la situación actual de ICANN y sus actividades en este contexto. Explora algunos principios y lineamientos sobre los cuales podría basarse la evolución de ICANN y otras organizaciones del ecosistema, y se hace una propuesta muy mesurada, muy racional de algunas posibles evoluciones, con lo cual se completa el mandato. Estamos en la etapa final de edición del documento para poderlo publicar y seguramente estará en público en los próximos días. En los otros paneles han realizado también algunas actividades, el de Participación Nuevas Formas de trabajo, presidido por Beth Noveck, es el que ha estado más activo anunciando una serie de propuestas, y en los últimos días ha estado listo el de responsabilidad pública de las acciones de ICANN, y el de innovación tecnológica en identificadores ha tenido también una reunión y emitido documentos preliminares, además de sus reuniones internas. [inaudible 1:14:44]

Muchísimas gracias, creo que Carlston puede completar algunos aspectos de este informe.

SILVIA VIVANCO: Muchas gracias Alejandro. Me parece que Carlston justamente ya se despidió de la llamada. Finalmente el siguiente punto de la agenda era el “Meeting Strategy Working Group”, o Grupo de trabajo de las reuniones de ICANN que tuvo una reunión en Los Ángeles. Silvia Herlein ha puesto ahí en el chat un comentario en el que explica que Tijani habló de este tema en Los Ángeles y su resumen sobre lo que se trabajó en Los Ángeles durante dos días de arduo trabajo y el primer borrador de este grupo va a salir a su comentario en estos días.

Finalmente creo que con esto damos por terminada la llamada de esta noche. Finalmente veo aquí en el chat, Carlos Aguirre está levantando la mano, muchas gracias, adelante Carlos.

CARLOS AGUIRRE: Gracias Silvia. Solamente antes de terminar quería darles la bienvenida a nuevos participantes que hoy se suman que vienen desde Aegia Densi Argentina: Gonzalo López Peña, Gabriel Pedicino, Candelaria Lopez Castro y Franco Moya además de Javier Pallero, que ya es uno más en las reuniones. Quería presentarlos en sociedad y agradecerles su participación voluntaria.

SILVIA VIVANCO: Muchas gracias Carlos Aguirre, muy oportunos sus agradecimientos, me uno a ellos, de parte del staff le doy la bienvenida a todos los nuevos miembros de esta comunidad de LACRALO y les agradezco su participación. También ha levantado la mano Dev Anand.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Quisiera mencionar o recordar lo siguiente acerca de programa CROPP, que es un programa que permite financiar viajes dentro de la región antes de fines de junio de 2014. Yo publiqué material en nuestra lista, o en la lista correspondiente hace un tiempo. Lo importante es que las solicitudes en el programa CROPP tienen que ser presentadas con cierta antelación antes del evento correspondiente. El plazo final es 20 junio de 2014, entonces tenemos que definir lo que queremos solicitar hacia mediados de abril. Así que los invito a considerar iniciativas o esfuerzos en materia de difusión o “outreach” para poder definirlo.

En segundo lugar, sé que hay organizaciones que están presentando sus solicitudes para ser una ALS, entonces quisiera saber cuál es el estado o la situación de esas solicitudes correspondientes y ver si necesitamos enviar o pronunciar un asesoramiento regional. Gracias.

SILVIA VIVANCO: Muchas gracias, Dev, por esa acotación. ¿Alguien más quiere hacer un comentario? [Pausa]

Yo también he perdido visibilidad del Adobe Connect, lamentablemente no puedo ver si hay manos levantada.

ALBERTO SOTO: Alberto Soto tiene la mano levantada.

SILVIA VIVANCO: Adelante Alberto, disculpa.

ALBERTO SOTO:

Hay muchos inconvenientes en las comunicaciones. Lamentablemente es un tema personal pero que iba a ser sacado por José Arce, que no tiene ningún tipo de comunicación. Hoy recibió la lista definitiva para la concurrencia a Londres y me dice que figura el anterior representante de mi organización, pese a que yo hace 3 o 4 años que estoy siendo representante, y yo contesté la encuesta. En la reunión de ALAC de noviembre o diciembre, yo había hecho notar el error que le habían enviado la encuesta al anterior representante. El me la reenvió a mí y ese mismo día contesté. De todos modos parece que hubo un error y salió para Daniel [inaudible 1:20:47] que es el anterior representante hace muchos años. Gracias, eso es todo, espero que se solucione.

SILVIA VIVANCO:

Muchas gracias por traer al registro esa preocupación. Te ruego que envíes un e-mail al At-Large Staff. Esto yo lo voy a mandar de inmediato a la gente que está trabajando el tema de ATLAS 2 para ver qué ha sucedido, si ha habido un error estoy segura que se puede solucionar.

Finalmente doy concluida la llamada de esta noche, les quiero agradecer a todos y pedir mil disculpas si ha habido algún inconveniente de tipo técnico, creo que ha sido una llamada con un poco de retos desde el punto de vista logístico, pero les agradezco a todos los participantes, y a todos los participantes que normalmente nos acompañan cada mes. Muchas gracias, buenas noches, y los esperamos para este jueves a las 0:00 UTC, me parece que es a las 6 o 7 de la noche, un poco más tarde para la llamada de las elecciones de LACRALO, para que escuchen a sus candidatos. Buenas noches. Hasta luego.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]